

★★★★ EXCELENTE ★★★ BUENO ★★ ACCEPTABLE ★ REGULAR ★ MALO

ÅSA LARSSON
Aurora boreal
SEIX BARRAL, BARCELONA, 2009

► El predicador más famoso de Suecia ha sido encontrado muerto y mutilado en la iglesia de Kiruna, una pequeña ciudad del norte. Su hermana, la principal sospechosa, pide ayuda a la abogada Rebecka Martinsson, antigua amiga suya de adolescencia. En la investigación cuentan con la ayuda de Anna-Maria Mella, una inteligente y peculiar policía embarazada.

J. M. COETZEE
Tierras de poniente
MONDADORI, BARCELONA, 2009

► La primera novela de J. M. Coetzee, hasta ahora inédita en castellano, reflexiona sobre los efectos del poder ilimitado, sobre la obsesión y la culpa. El escritor sudafricano cuenta cómo un megalómano colono bóer lleva a cabo una terrible venganza contra una tribu hotentote por haber desafiado el orden «natural» de su universo, la primacía y superioridad del hombre blanco.

JORDI FAURA
Natura morta
BROMERA, ALZIRA, 2009

► Premi de Teatre Palanca i Roca Ciutat d'Alzira 2008, l'última obra de Jordi Faura està inspirada en el cas de l'austriac Josef Fritzl, el mestre de Viena, que va segrestar la seua filla, la qual tingué sis fills fruit de diverses violacions del seu pare. L'autor s'endinsa, més que en els fets, en l'univers emocional que els envolta i crea una tensió dramàtica basada en els sentiments.

RÉTIF DE LA BRETONNE
Las noches revolucionarias
EL OLIVO AZUL, CÓRDOBA, 2009

► Rétif de la Bretonne (Sacy, 1734-París, 1806) escribió estas crónicas que dan cuenta de los sucesos acaecidos desde la primavera de 1789, momento de las primeras agitaciones de la Revolución Francesa, hasta finales de 1793, en pleno periodo del Terror. Este libro convirtió a De la Bretonne en un precursor del periodismo en un tiempo que cambió la historia de Francia.

5 ↗
El ecologista nuclear
JUAN JOSÉ GÓMEZ CADENAS
ESPASA CALPE

FICCIÓN VALENCIANA

1 →
Els homes que no estimaven les dones
STIEG LARSSON
COLUMNA

2 →
La noia que somiava un llumí i un bidó de gasolina
STIEG LARSSON
COLUMNA

3 →
El silenci
GASPAR HERNÁNDEZ DESTINO

4 ↗
La solitud dels nombres primers
PAOLO GIORDANO
EDICIONS 62

5 ↗
La caixa dels desitjos
GÜNTER GRASS
EDICIONS 62

NO FICCIÓN VALENCIANA

1 ↗
L'escola contra el món
GREGORIO LURÍ
LA CAMPANA

2 ↗
Les matemàtiques explicades a les meves filles
DENIS GUEJ
ARA LLIBRES

3 ↗
Per què som com som
EDUARD PUNSET
DESTINO

4 →
L'evolució, de Darwin al genoma
FERNANDO GONZÁLEZ CANDELA
BROMERA

5 ↗
L'agitació de l'escriptura
JOSEP BALLESTER PERIFÉRIC

Una historia inmortal

Tanizaki escribió en 1933 este dramático cuento de amor entre Shunkin, una bella y culta mujer y Sasuke, su joven discípulo.

POR MANUEL ARRANZ

■ Las historias inmortales son esas historias que se transmiten de generación en generación, que todos hemos oído, leído, o visto en alguna ocasión, y que, indefectiblemente nos oprimen el corazón. Son historias que narran actos de heroísmo, de esperanza, de fe, y, por supuesto, de amor. Es decir, de aquellas cualidades humanas que nunca hemos entendido muy bien sus razones, y cuya interpretación, que ha ido variando con los tiempos, nunca ha acabado de resultarnos del todo convincente. Evidentemente, lo que es inmortal es el hero-

ismo, la esperanza, la fe, y, por supuesto, el amor. Y aunque el significado de cada una de estas palabras contiene, en mayor o menor medida, cierta dosis del de las demás, y unas veces se las haya considerado virtudes y otras patologías, nunca han dejado de hacernos soñar. Podríamos añadir alguna más, por ejemplo la caridad, pero no crean que muchas más. Sobre el amor hay unas cuantas inolvidables. Orson Welles hizo en 1966 una magnífica película con ese mismo título, basada en un relato de Isak Dinesen, acompañamiento de fondo de la inconfundible música para piano de Erik Satie, y una soberbia interpretación de Jeanne Moreau. El *Retrato de Shunkin*, de

Novela

JUNICHIRO TANIZAKI
Retrato de Shunkin

► Traducción de María Luisa Balseiro
SIRUELA, MADRID, 2009

★★★★



también el autor de uno de esos raros libros de sensibilidad exquisita, que ponen en solfa los logros de la civilización occidental en contraposición con el pensamiento oriental, *El elogio de la sombra*, escrito en 1933, sin duda una pequeña obra maestra del género. El *Retrato de Shunkin* data también de 1933. Y también habla de la sombra, sólo que desde otra perspectiva. Es una historia sencilla, la trama también es sencilla, tie-

Junichirō Tanizaki dosifica magistralmente los silencios y las pequeñas crueldades que destila toda historia de amor, sea o no japonesa

ne pocas páginas, característica ésta también de las historias inmortales, pero de una belleza e intensidad sobrecogedoras. Aunque lo que de verdad sobrecoge, como suele ser siempre el caso, es la historia que cuenta el narrador, la médula de la historia, por decirlo así, y los detalles de la misma, los matices, eso que sólo los grandes maestros saben disponer en el momento y lugar adecuados, y que muchas veces nos pasan desapercibidos. Un matiz, por ejemplo, podría ser el silencio, algo que como japonés, permítanme este tópico, Tanizaki dosifica magistralmente en esta historia. O incluso esas pequeñas dosis de crueldad que destila toda historia de amor, sea o no japonesa. Al terminarla, uno cierra el libro pensativo, visiblemente emocionado en mi caso, mientras piensa que Shunkin y Sasuke, quizás con otros nombres y otras características personales, han tenido que existir realmente alguna vez, en algún lugar, si es que el amor existe. Y mientras devuelvo el libro al estante de la biblioteca, se reafirma una vez más en la idea de que la literatura, si quiere ser literatura, no debe ser sólo literatura.

Elegies per la infantesa perduda

La reedició conjunta dels quatre últims poemaris de Luis Feria, un dels autors destacats de la generació del cinquanta.

PER J. RICART

■ Deu anys després de la mort de Luis Feria (Sta Cruz de Tenerife, 1927-1998), les institucions autonòmiques han decidit homenajar de la millor forma que se pot fer a un poeta amb la reedició conjunta dels seus quatre darrers poemaris en un elegant estoig. Toti la seua extensa trajectòria amb més d'una dotzena de títols, i els premis guanyats com l'Adonais i el Boscan de poesia Feria s'ha caracteritzat des de sempre per la seua discreció, i un desig de mantenir-se al marge de les vel·leïtats del mercat, i ha preferit dedicar-se en cos i ànima a la creació, i a la traducció d'altres poemes com Kavafis o Eluard.

Per ordre cronològic, comentarem el primer lliurament d'aquesta tetralogia *Más que el mar* (1986), un llibre de quaranta compo-

Poesia

LUIS FERIA
Arras / Casa común / Cuchillo casi flor / Más que el mar

► PRE-TEXTOS, VALENCIA, 2008

★★★

sicions de prosa poètica on desenvolupa un dels seus temes recurrents com és l'obsessió pel pas del temps, i l'elegia per la infantesa perduda. Uns poemes senzills, directes i ambientats en el paisatge de la seua illa natal, però amb un cert regust per imatges que recorden una melangia juanramoniana, com per exemple: «La llama triste: lirio. El zaguán, pozo donde resueñan los recuerdos. El mar



rior, i per altra concentra en el seus versos una dimensió existencial marcada per la soledat i la incomprensió del món, i amb un cert homoerotisme més o menys velat, com a *Adolescente*: «Tuve su boca. / Ah qué grande el mundo». El 1991 *Casa común* publica el tercer volum, (el més breu d'aquesta col·lecció)

que no se queda lluvia. Nube que se devana: niebla. Infancia: un aroma, un dolor, un cuchillo, una huella, una ceniza. Todo. Nada».

Tres anys després li seguirà *Cuchillo casi flor*, un recull que, per una banda continua en la línia temàtica de l'anterior, i per altra concentra en el seus versos una dimensió existencial marcada per la soledat i la incomprensió del món, i amb un cert homoerotisme més o menys velat, com a *Adolescente*: «Tuve su boca. / Ah qué grande el mundo». El 1991 *Casa común* publica el tercer volum, (el més breu d'aquesta col·lecció)

En «Arras», el darrer llibre, es conjuga l'impacte visual del haiku amb la contundència d'una poesia quasi pura, despullada de retoricismes

amb una estructura alfabètica dels seus títols (*Almohada, Alpiste, Araña, Aves, Azafrán*) que ja per sí suggereix certa ingenuïtat i candidesa, que no és més que la idealització del temps passat, i ara apressat en el poema.

Finalment arribem, potser, al seu testament poètic, *Arras*, un conjunt sobri i contingut en el qual l'autor ha sabut destil·lar la seua veu fins a concentrar la quinta essència, en composicions que no passen dels tres versos, que conjuguen l'impacte visual del haiku, amb la contundència d'una poesia quasi pura, despullada de retoricismes.

Amb aquest reedició pòstuma de les obres de Luis Feria, es recupera la veu d'un dels millors poetes —conjuntament a la de Brines o Biedma— de la generació del cinquanta. Un autor poc conegut pel públic general i que tan sols apareix ressenyat de passada en alguns manuals de literatura. Per aquesta raó, esperem que a partir d'ara la seua obra sigui revisada i ocupe per mèrits propis el lloc que li pertoca.